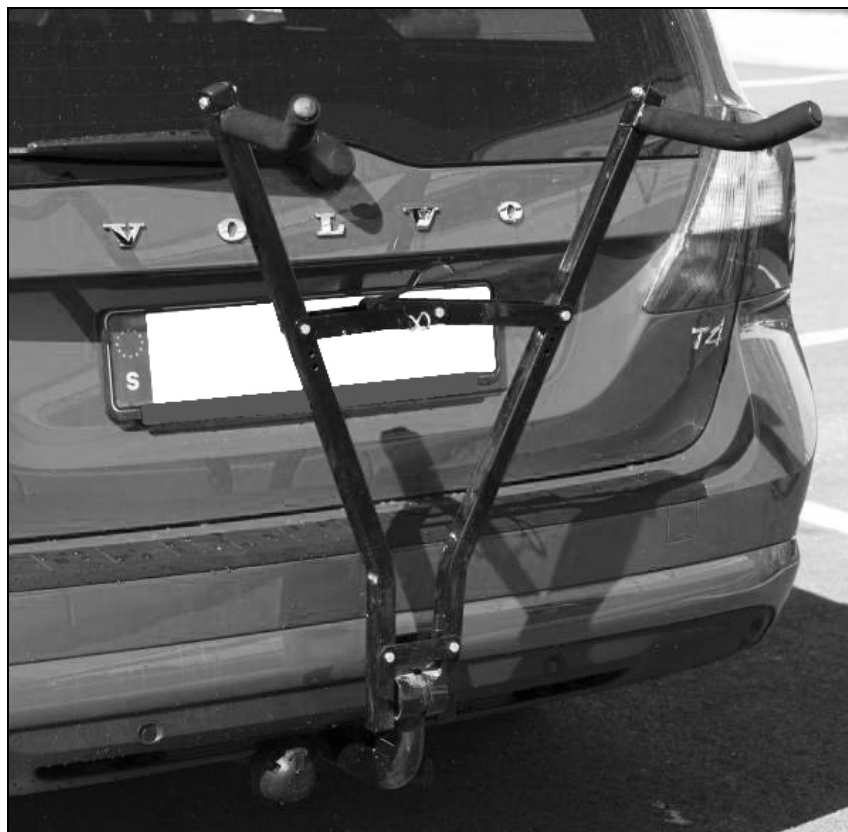




609-206



SV - Bruksanvisning för cykelhållare

Bruksanvisning i original

NO - Bruksanvisning for sykkelholder

Oversettelse av original bruksanvisning

PL - Instrukcja obsługi bagażnika rowerowego

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

EN - User Instructions for Bike Carrier

Translation of the original instructions

DE - Bedienungsanleitung für Fahrradträger

Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung

FI - Polkupyörätelineen käyttöohjeet

Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta

FR - Mode d'emploi du porte-vélo

Traduction du mode d'emploi original

NL - Gebruiksaanwijzing voor fietsendrager

Vertaling van originele gebruiksaanwijzing

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA

2021-12-27

© Jula AB

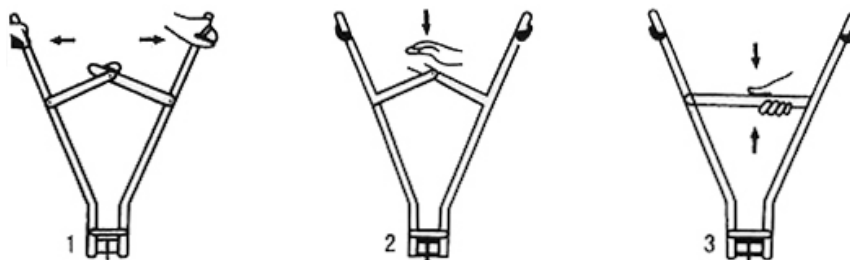
TEKNISKA DATA

Längd
Dragkula

680 mm
Ø 50 mm

HANDHAVANDE**Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!**

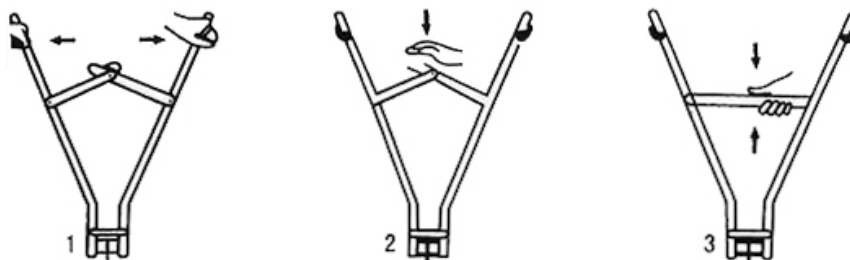
1. Placera cykelhållaren på dragkroken. Tryck isär cykelhållarens båda sidor.
2. Pressa ner handtaget.
3. För in låssprinten i tvärstagets hål för att säkra cykelhållaren på dragkroken. Nu är den redo för att hålla din cykel. Kom ihåg att fixera cykeln ordentligt på cykelhållaren med hjälp av t.ex. spännband.



OBS! Tvärstaget med låsningsmekanismen kan behöva flyttas upp eller ner i cykelhållarens förborrade hål, beroende på lastens tyngd och dragkrokens utformning.

TEKNISKE DATALengde
Trekkule680 mm
Ø 50 mm**BRUK****Les bruksanvisningen nøye før bruk!**

1. Plasser sykkelholderen på hengerfestet. Skyv begge stengene på sykkelholderen fra hverandre.
2. Trykk ned håndtaket.
3. Sett låsesplinten inn i hullet i tverrstaget for å feste sykkelholderen på hengerfestet. Nå kan du sette på sykkelen. Husk å feste sykkelen godt på sykkelholderen med for eksempel spennbånd.



OBS! Det kan hende du må flytte tverrstaget med låsemekanismen opp eller ned i hullet i sykkelholderen, avhengig av hvor tung lasten er og hvordan hengerfestet er utformet.

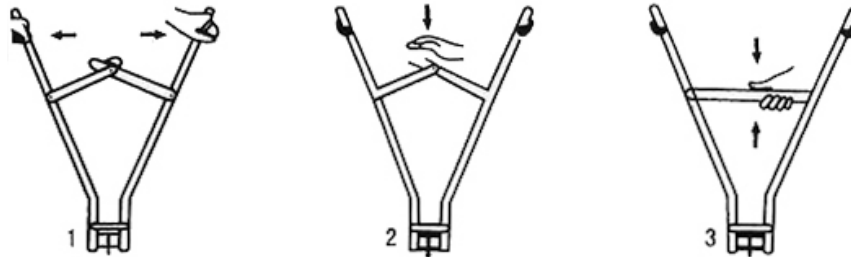
DANE TECHNICZNE

Długość	680 mm
Kula haka holowniczego	Ø50 mm

OBSŁUGA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

1. Umieść bagażnik rowerowy na kuli haka. Rozłóż obie części bagażnika.
2. Przyciśnij uchwyt.
3. Wprowadź trzpień blokujący w otwór w poprzeczce, aby przymocować bagażnik do haka. Bagażnik jest gotowy do użycia. Nie zapomnij o porządnym przymocowaniu roweru na bagażniku za pomocą np. taśmy napinającej.

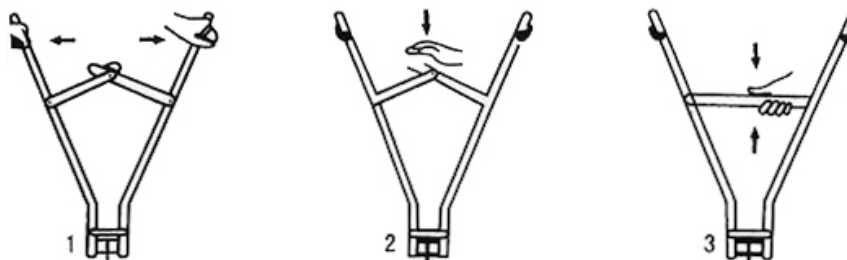


UWAGA! Poprzeczka z mechanizmem blokującym może wymagać przesunięcia w górę lub w dół w nawierconych otworach w bagażniku, w zależności od ciężaru ładunku i wykończenia haka.

TECHNICAL DATALenght
Towbar680 mm
Ø 50 mm**USE**

Read the User Instructions carefully before use.

1. Place the bike carrier on the towbar. Push apart the bike carrier on both sides.
2. Press down the handle
3. Insert the locking pin into the holes in the tie bar to secure the bike carrier on the towbar. It is now ready to carry your bike. Remember to secure the bike properly on the bike carrier using e.g. straps.



NOTE! The tie bar with locking mechanism may need to be moved up or down in the bike carrier's pre-drilled holes, depending on the weight of the load and the design of the towbar.

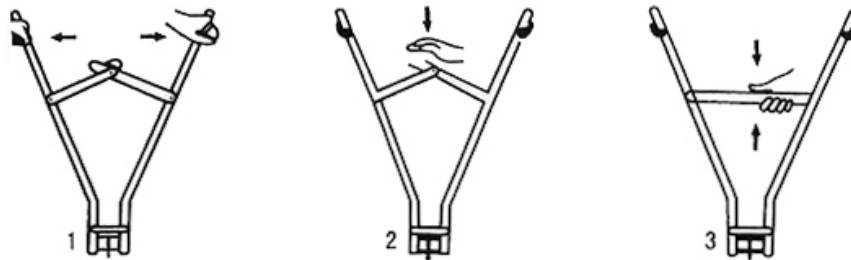
TECHNISCHE DATEN

Länge	680 mm
Kupplungskugel	Ø 50 mm

BEDIENUNG

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

1. Den Fahrradträger auf die Anhängerkupplung stellen. Beide Seiten des Fahrradträgers auseinander schieben.
2. Den Handgriff nach unten drücken.
3. Den Sicherungsstift in das Loch der Querstange stecken, um den Fahrradträger an der Anhängerkupplung zu sichern. Jetzt kann das Fahrrad befestigt werden. Daran denken, das Fahrrad ordentlich auf dem Fahrradträger zu befestigen, z. B. mit einem Spanngurt.



HINWEIS: Je nach Gewicht der Ladung und Ausführung der Anhängerkupplung muss die Querstange mit Verriegelungsmechanismus in den vorgebohrten Löchern des Fahrradträgers nach oben oder unten verschoben werden.

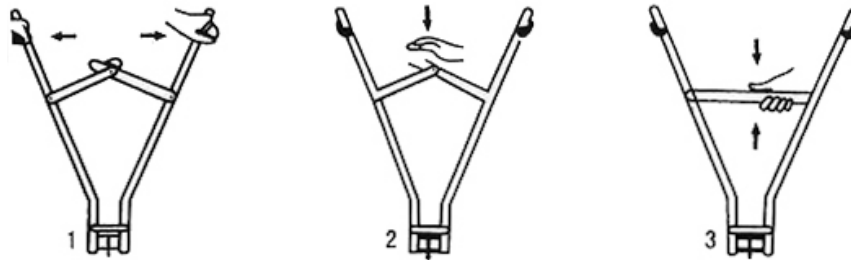
TEKNISET TIEDOT

Pituus
Vetokuula

680 mm
Ø 50 mm

KÄYTTÖ**Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!**

1. Aseta pyöräteline vetokoukkuun. Työnnä pyörätelineen sivut erilleen.
2. Paina kahvaa alaspäin.
3. Työnnä sokka poikkitangossa olevaan reikään lukitaksesi pyörätelineen vetokoukkuun. Nyt se on valmis pitämään pyörääsi. Muista kiinnittää pyörä tukevasti pyörätelineeseen esimerkiksi hihnalla.



HUOM! Lukitusmekanismilla varustettua poikkitankoa voidaan joutua siirtämään ylös- tai alaspäin pyörätelineen esiporatuissa rei'issä kuorman painosta ja vetokoukun rakenteesta riippuen.

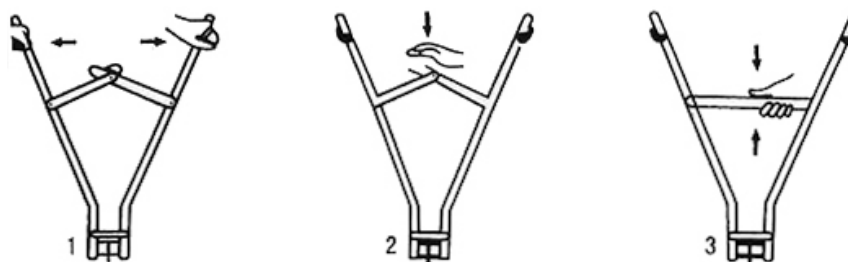
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Longueur
Boule d'attelage

680 mm
Ø 50 mm

UTILISATION**Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !**

1. Placez le porte-vélo sur le crochet d'attelage. Enclenchez le porte-vélo des deux côtés.
2. Appuyez sur la poignée.
3. Insérez la goupille de verrouillage dans le trou de la barre transversale pour fixer le porte-vélo au crochet d'attelage. Vous pouvez maintenant accrocher votre vélo. Veillez à solidement attacher votre vélo au porte-vélo à l'aide d'une sangle.



REMARQUE ! Il se peut que la barre transversale portant le mécanisme de verrouillage doive être déplacée vers le haut ou vers le bas dans le trou prépercé du porte-vélo en fonction du poids de la charge et du modèle du crochet d'attelage.

TECHNISCHE GEGEVENS

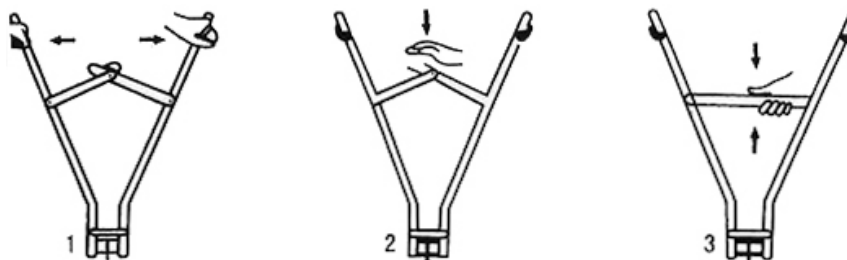
Lengte
Trek kogel

680 mm
Ø 50 mm

AANWENDING

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.

1. Plaats de fietsendrager op de trekhaak. Duw de beide kanten van de fietsendrager uit elkaar.
2. Druk de handgreep omlaag.
3. Plaats de borgpen in het gat in de dwarsstang om de fietsendrager vast te zetten op de trekhaak. Nu is hij klaar om uw fiets te dragen. Vergeet niet om uw fiets goed vast te zetten op de fietsendrager, bijvoorbeeld met behulp van spanriemen.



LET OP! Mogelijk moet het vergrendelingsmechanisme naar boven of beneden in de voorgeboorde gaten van de fietsendrager worden verplaatst, afhankelijk van het gewicht van de lading en de vormgeving van de trekhaak.

